



Vi er her for at ny



TIVOLI



ÅRSRAPPORT 1997/98

INDHOLD	SIDE
INDLEDNING	3
SOMMER I TIVOLI	4
HAVE OG BYGNINGER	5
DE GRATIS GLÆDER	6-8
TIVOLIS SCENER	9-11
INFORMATION, SALG, MARKETING	12-13
VINTERAKTIVITETER	14
DATTERVIRKSOMHEDERNE	15
Tivoli International A/S	
Tivoli Artists Management A/S	
Tivoli Museet A/S	
FRA VIRKSOMHEDEN	16
MILJØ	17
REGNSKABSBERETNING OG ÅRSREGNSKAB	19
Regnskabsberetning	20
Årsregnskab	23
Regnskabs- og revisionspåtegninger	23
Regnskabspraksis	24
Resultatopgørelse	25
Balance	26
Pengestrømsopgørelse	28
Noter	29
OPLYSNINGER OM TIVOLI	33
GENERALFORSAMLING	
Selskabet afholder ordinær generalforsamling i Tivolis Koncertsal mandag den 14. december kl. 16.30.	

Tivoli

kan gi'

dig

påfugle

i

maven

樂偕民與

"Glæde i Fællesskab med Folket" står der med kinesiske skrifttegn over Pantomimeteatrets sceneåbning. Ordene stammer efter sigende fra den kinesiske filosof Mencius (Meng-Tse, 4. årh. før Kristus) og blev første gang skrevet i Tivoli, da Vilhelm Dahlerups Pantomimeteater blev bygget i 1874. Men ordene var sande længe før da. En englænder, der i 1846 gæstede Tivoli, skrev forundret, at her færdedes alle samfundslag, og "man kunne se Ministeren tænde Slagtersvendens Cigar."

Cigaren var muligvis det eneste ministeren og svenden havde til fælles. En smag, de delte. Selv i dag, hvor vi ikke tænker så meget i stand og klasser længere, er englænderens betragtning tankevækkende.

Det ligger dybt rodfæstet i Tivoli, at Haven er åben for alle og rummer morskab og adspredelser for alle. Den tradition er værd at bevare. I 1840'erne, da Tivoli blev anlagt, var denne grundlæggende demokratiske tankegang ny. Det var nyt, at underholdning og kultur mødtes under et og var tilgængeligt for alle for en rimelig pris. Så Tivoli er for alle, men også noget særligt for nogen. De seneste års ændringer i programlægningen af Tivolis mange underholdningstilbud afspejler denne erkendelse af, at smag og behag er forskellig. At vores daglige rytme ændrer sig igennem livet og at vi har forskellige behov på forskellige tidspunkter. Plæne-koncerterne om fredagen viste sig at være lige netop det, det unge publikum havde behov for. Ligesom syng-med-arrangementerne tidligt søndag aften tilgodeser et modent publikum, der holder af denne form for samvær.

Havens mangfoldighed blev endnu engang understreget den 26. maj, hvor Smashing Pumpkins gik på scenen som en af årets overraskelser på Plænen, mens Anne-Sophie Mutter netop havde henrykket en fyldt Koncertsal med sine fortolkninger af Beethovens sonater. I øvrigt skrev en foruroliget presse efterfølgende om et Tivoli nedtrampet af rock-fans, men

også her viser Haven sin styrke: når der ventes mange gæster på Plænen fjerner gartnerne simpelthen blomsterne fra de omkringliggende bede! Der er plads til alle i Tivoli.

Det er Tivolis store styrke, at alle de mange forskellige tilbud hver for sig har værdi for store grupper af mennesker og at delene til sammen udgør en helhed af nærmest magisk karakter. Denne helhed styrkes ved at finpudse og justere de enkelte elementer, det være sig med nye forlystelser, underholdningstilbud eller omhu for det landskabelige element, der gør Tivoli til denne forunderlige Have.

1997/98 har bragt Tivoli et stykke nærmere det mål for forlystelseshavens udvikling, som blev fremsat af den nye ledelse i 1996. Målet var i al enkelhed at vende den økonomiske udvikling til et positivt resultat og at standse den nedgang i besøgstallet, der var konstateret i årene forud.

De 11 dages konflikt i foråret var naturligvis en streg i regningen, men samtidig har Tivoli kunnet konstatere en vækst i omsætningen. Den uge, man forlængede sæsonen med på grund af konflikten, blev også en gevinst for Tivoli. Årets resultat tyder på, at Haven er på rette vej, selvom resultatet i år ikke var tilfredsstillende.

De følgende sider er en vandring gennem Tivoli, forbi nyheder og glædelige gensyn, underholdning på Havens scener og aktiviteter bag kulisserne, der får det hele til at fungere. Beretningen om Tivolis aktiviteter i det forløbne år bør ikke begyndes på anden måde end med en varm og oprigtig tak til de mange medarbejdere, som har skabt årets resultat ved deres omhu og store indsats for at gøre hver gæsts møde med Tivoli til en ganske særlig oplevelse.

Niels Eilschou Holm
Kabinetssekretær, dr. jur.
Bestyrelsesformand

Ustadige forårsdage

Sæsonen varede fra 24. april til 20. september. Der blev hamret og boret og pudset næsten i døgndrift i de ustadige aprildage før Tivolis sæsonen 1998 begyndte.

Årets nyheder: Valhalla Borgen, Fugleøen og Vandhaven skulle være funklende og færdige til tiden. Og de blev færdige, og vejret artede sig og Tivoli slog portene op...kun for at lukke dem i efter en enkelt weekend på grund af den landsdækkende konflikt på arbejdsmarkedet. Tivolis overenskomster var i og for sig i hus, men organisationerne kunne ikke blive enige og konflikten ramte så mange personalegrupper i Tivoli og hos Havens leverandører, at det ikke lod sig gøre at holde åbent og levere en service af den standard som er Tivolis. Tivoli var lukket i 11 dage, også på en traditionsrig Tivoli-dag som den 1. maj.

Tivoli og Havens forpagtere og lejere mistede selvsagt en betragtelig omsætning i de dage. Det var skæbnens ironi, at Tivoli netop da tog sig allermost indtagende ud. Et syn, der kun blev til glæde for de medarbejdere, der ikke var berørt af konflikten og derfor fortsat mødte op til dagens gerning.

Haven fik sin anden åbningsdag denne sæson i strålende vejr St. Bededag den 8. maj. Resten af måneden blev der taget fat med fornyet begejstring i sikker forvisning om, at det tabte hurtigt ville være genvundet; alle solemærker - målinger og statistikker - tydede på det.

Det viste sig dog hurtigt, at 1998 var året, hvor det aldrig rigtigt blev sommer. Som fri-luftspark er Tivoli stærkt afhængig af vejret, navnlig af nedbørsmængderne. Så hvor biblioteker og biografer har haft en travl sommer må Danmarks forlystelsesparker notere en besøgs-nedgang alle som én.

Tivolis besøgstal nåede 2,8 mio. (ekskl. Julemarkedet) og blev dermed 5% lavere end forrige års. Havens mange udenlandske gæster - 34% - sikrede dog en forholdsvis mindre nedgang i besøgstallet end andre parker har oplevet. Inklusive besøget på Tivolis Julemarked er årets besøgstal 3,1 mio.



Valhalla Borgen - årets forlystelse

Sæsonen har budt på flere nyskabelser i Haven. Mest opmærksomhed var der om Valhalla Borgen, Tivolis nyeste forlystelse, der er nr. 27 i rækken. Valhalla Borgen er en nyskabelse inden for forlystelsesverdenen. Forlystelsens tema er den nordiske mytologi og den kombinerer en kørende del med animatronic-figurer, dvs. talende og bevægelige dukker og dyr, og et avanceret lys- og lydshow. Forlystelsen rummer den nyeste og mest avancerede styring og tekniske overvågning til dato. Den bemannes af vikingeklædte kontrollører, der spiller med i Valhalla Borgens historie om menneskene, der søger tilflugt i Odins borg og angribes af de frygtindgydende jætter.

Valhalla Borgen er tegnet af Tivolis Udviklingsafdeling, der har udviklet vikingehistorien i samarbejde med leverandørerne af de tekniske installationer. På overmenneskeligt kort tid blev forlystelsen opført mellem Plænen og Rutschebanen, som hjem for guder og tilflugtssted for mennesker. Valhalla Borgens 9-minutters gudefortælling og gyngetur blev besøgt af 0,4 mio. modige gæster over 8 år, hvilket er aldersgrænsen for den nye forlystelse.

Hyldest til Henningsen

Udviklingsafdelingen har tilføjet Haven en række andre nye elementer, men årets andet store projekt var dog en istandsættelsesopgave.

Tivolis Glassal har længe trængt til en gennemgribende reovering og det har stået øverst på ønskesedlen, at en af Tivolis smukkeste bygninger kunne anvendes året rundt og ikke kun i sommermånederne. I 1998 kunne Tivoli præsentere en stilfuld sal, ført tilbage til Poul Henningsens oprindelige farveholdning fra hhv. 1946 og 1956. Udover salens nye farver er bygningen restaureret og der er isat termoglas. Desuden er garderober og tekniske installationer gjort tidssvarende. Glassalens restaurant blev også nyindrettet. Totalreoveringen af Glassalen blev muliggjort med betydelig støtte fra Velux Fonden og Villum Kann Rasmussen Fonden.

Vandbilleder

Mindre synlige forbedringer kan også have stor effekt. I foråret påbegyndtes en renovering af det store springvand foran Koncertsalen. I år blev den tekniske del fornyet med frekvensstyrede pumper og motorventiler. Dette mindsker energiforbruget og giver mulighed for at vise nogle nye, spændende vandbilleder, der i hvert fald vakte beundring hos Tivolis mindste gæster, klapvognsbrugerne, der nød de skiftende kaskader af vand og tilkendegav det med højlydte udråb.

I det hele taget er vand et effektivt, landskabeligt element. I et nyt haveanlæg, Vandhaven, mellem Bagatellen og Paafuglen, bugter et lille vandløb sig nu mellem flotte buske i store krukker. Tivolis haveanlæg, blomster og træer spiller fortsat den største rolle i forlystelsesparken, hvilket også ses af den store mængde af træer, der er plantet som erstatning for de elmesyge træer, der måtte fældes i året, der gik.

Andre nyheder i Haven:

- Fugløen
- Ombygning af Glyptoteksindgangen
- Redekoring af Græshoppen (nu: Dragen)

Nyheder for ganen

Sidste år bød Tivoli med stor succes Bagatellen velkommen i Haven. Sæson 1998 bød på endnu flere nyheder på restaurationsområdet.

Divan 1, hvis ældste lokaler daterer sig til Tivolis åbning i 1843, blev restaureret. Divan 1 beholdt sit kendte navn, og er fortsat stedet, hvor man nyder det danske og det dansk-franske køkken med hovedvægt på det danske.

I forbindelse med restaureringen af Glassalen gennemgik den tidligere Belle Terrasse også en forvandling, og åbnede i sæson 1998 under navnet PH, som en hyldest til vor kendte arkitekt, der stod for bygningens opførelse i 1946. Ombygningen har givet direkte adgang fra salen til restauranten, hvor publikum kan nyde en drink eller middag før eller efter forestillingen. Øverst i Valhalla Borgen er der blevet plads til

en helt ny restaurant, Restaurant Valhal, der er en ægte vikingetema-restaurant med stort ildsted. Her roterer grillspydene med okse, kalv, lam og kylling, og hovedretterne serveres i to størrelser - en almindelig og en vikingeportion til de ekstra sultne. Som nabo til Valhalla Borgen åbnede iskiosken Isbjerget, der ligger under Ballongyngen. Endelig udvidede A Hereford Beefstouw, så restauranten nu også har indgang fra Haven via en lille terrasse, hvor der bydes på grillet sommermad og direkte udsyn til Pantomimeteatret.

Den gode dialog mellem Tivolis ledelse og Tivolis Lejerforening er til glæde for alle. På restaurationsområdet kom aftalen mellem Tivoli og HORESTA, restauratørernes branche-forening, glædeligt i hus. I aftalen opstilles nye, ensartede regler for det fremtidige samarbejde.



Et minde om Tivoli

Valhalla Borgen rummer endnu en nyhed. Butik Valhal er Tivolis første tematiserede butik og åbnede med et vikinge-inspireret sortiment rækende fra T-shirts og vikingehjelme til oldtids-inspireret kunsthåndværk.

Den store Tivoli Butik ved Hovedindgangen har fornyet sit sortiment med serier af børnebeklædning, legetøj, gaveartikler og souvenirs. Produkterne er blevet godt modtaget, og den nye linie videreudvikles næste år, hvor et komplet merchandise-program bliver designet til Tivoli. Allerede på Tivolis Julemarked 1997 havde Tivoli og Danmarks Radio indrettet Bamses Lillebittebutik. Det gode samarbejde blev udvidet, så Bamse nu har en permanent Lillebittebutik i Tivolis Muntre Hjørne. Butikken åbnede under pressens store bevågenhed, idet Bamse forlod sit hemmelige sted og viste sig i Tivoli, hvor han blev hilst velkommen af Pjerrot.

Sidst men ikke mindst skal det nævnes, at det også er i Tivolis regi, at der blev etableret automatisk fotografering, det såkaldte Maxifoto, ved Rutschebanen. Alle, der kører i Rutschebanen, bliver nu foreviget, og mange vælger at anskaffe dette håndgribelige bevis på, at de har været gennem en hårrejsende oplevelse.

Klæder skaber folk

Tivolis nye uniformer er ikke til salg, skønt mange sikkert gerne ville anskaffe sig en ægte Erik Mortensen. Gæster i Tivolis butikker, ved billethusene, i Servicecentret mm. blev fra den 24. april mødt af personale i nye uniformer. Tivolis klassiske kontrollør-uniform har fået et godt supplement med Erik Mortensens blå habitter med røde besætninger til både herrer og damer. Til kontrollørerne ved forlystelserne skabte Mortensen med vanlig sans for, hvad der skal til, en praktisk, men flot og festlig serie af arbejdstøj i sporty look. Der var både shorts og kortærmede T-shirts i serien, men sommeren gav mest anledning til at vise de lange bukser og sweatshirtsene frem.

Tivoli er stolt over, at Erik Mortensen påtog sig opgaven og løste den med begejstring på trods af sit svigtende helbred.



Mortensens kærlighed til Haven var velkendt og Tivoli havde ønsket at se ham glæde sig over sit eget store bidrag til at opretholde Havens stil. Så skulle ej være. Erik Mortensen døde af lungecancer i juli 1998.

Fredage med musik i

Fredagsrock på Plænen er blevet et væsentligt element i Tivolis musikalske underholdning, og i sæson 1998 blev Fredagsrockens betydning som samlingspunkt for det unge publikum yderligere forstærket. 19 koncerter blev det til i denne serie, som i lighed med sidste sæson havde Coca-Cola som samarbejdspartner.

Fredagsrock:

- Sorten Muld
- Yellowbellies
- Eric Gadd
- Nina Forsberg
- Humleridderne
- Poul Krebs
- Årets Mand '98 m/Moonjam
- Pockets
- Lisa Ekdahl
- Love Shop
- Psyched Up Janis
- Lars H.U.G.
- Hanne Boel
- Shu-bi-dua
- Randi Laubek
- Ruby Fruit Jungle
- Emotions
- Aqua
- Mirah + Cartoons

Det dansk/norske band Aqua brugte flere dage på at bygge scenen op og gav et flot show for et begejstret publikum på godt 50.000.

Også uden for serien af Fredagsrock var der store koncertbegivenheder på Plænen. I forbindelse med Jazzfestivalen optrådte rocklegenden Phil Collins som trommeslager i sit eget Big Band, et fremragende orkester med en lige så fremragende solist, den amerikanske sangerinde Oleta Adams.

Senere i Jazzfestivalen samlede Etta Cameron et stort begejstret publikum til en herligt swingende gospelaften.

Sommerens dårlige vejr til trods, blev samtlige koncerter gennemført takket være et trofast publikum og de optrædendes overbærenhed. Således charmerede Kim Larsen et stort publikum søndag den 13. september på trods af et halvtrist efterårsvejr.

Plænen til det hele

Gennem sæsonen har hundredevis af ensembler fra hele verden optrådt på Plænen i eftermiddags- og aftentimerne: kor, folkedansere, harmoniorkestre, børneorkestre mm. bidrog til at skabe stemning på Havens centrale plads.

- også om søndagen

Søndage i højsæsonen var der Tivoli Timen på Plænen. Med Tonny Landy som veloplagt konferencier var Tivolis Symfoniorkester, Promenadeorkestret og Tivolis Big Band på scenen to gange hver. Repertoiret spændte fra midsommermusik, over dansk og amerikansk musical til wieneroperette, og en række af vore mest populære sangere var solister sammen med Tonny Landy. En vigtig ingrediens ved disse arrangementer er fællessang hentet fra den danske sangskat. Gevalia er Tivolis samarbejdspartner ved Tivoli Timen, og bød på varm kaffe til det velsyngende publikum.

Solister ved Tivoli Timen:

- Henriette Bonde-Hansen
- Per Høyer
- Nicoline Møller
- Jesper Lundgaard
- Betty Glosted
- Arne Lundemann
- Tove Hyldgaard
- Anne Suppli
- Peter Jorde
- Lise-Lotte Nielsen
- Sten Byriel
- Anne Margrethe Dahl
- Elsebeth Lund

En svingom i natten

En anden populær Plæne-begivenhed var Lørdagsballerne i højsæsonen, hvor Tivolis Big Band og Ib Glindemanns Orkester rigtig fik sat gang i dansetrinene foran scenen. Både unge og gamle tog sig en svingom, og mange var ikke af 'gulvet' før ballet var forbi kl. 01, hvor Haven lukkede.

Mest for børn

Fra 1. juni frem til 6. september, var Bubber atter en festlig og inspirerende showmaster ved Tivolis Børnefester, som i år blev støttet af Nestlé. Ved Børnefesterne bliver der gjort alt for, at forældre og børn kan tilbringe en god dag sammen. Tivolis mange underholdningstilbud er i fokus fra Legepladsens hoppepude til Valmuens dukkeforestillinger. Toppen af kransekagen var Bubbers tætpackede show. Med Peder Kragerups kvartet som backing styrede Bubber showene med en lang række spændende gæster. Blandt disse var også uforberedte forældre og børn, der blev udsat for værtens løjerlige indfald fra sjipling til gørdet-selv-kurser. Desuden medvirkede hver gang et af Plænenes artistnumre.

Blandt gæsterne ved Tivolis Børnefester:

- Tivoli-Garden
- Christa Bendell
- Københavns Brandvæsen
- Eventyrteatret
- Cartoons
- Hit'N'Hide
- Amalie Dollerup
- Laus Høybye
- Monique
- Muddi & Salamidrengene

I hvert show var der en spændende og populær præmiekonkurrence. Alle børn fik et skattekort ved indgangen til Tivoli, så de kunne lede efter spor til et Tivoli-ord på seks bogstaver. Besvarelserne blev lagt i Bubbers postkasse, hvorefter der blev trukket lod om tre præmier, som overræktes på scenen. Børnefesterne fandt sted





søndage i ydersæsonerne og tirsdage i højsæsonen, hvor Tivoli-Garden ofte stod for en festlig optakt i form af parade gennem Strøget.

De faste og de nye

Den daglige musik i Haven blev på bedste måde leveret af Tivolis to faste haveorkestre: Promenadeorkestret, med de to dirigenter Flemming Vistisen og Peter Ettrup Larsen, og det populære Tivolis Big Band, som blev dirigeret af Peder Kragerup og Niels Jørgen Steen. På Promenadeorkestrets fridag om mandagen spillede om eftermiddagen Beautyshop med Jean Zederkopff's Trio og Lindhard/Kristensen Kvartet med Henriette Lykke.

Om aftenen kunne man høre fremragende jazz med Stolle & Svare Jazz Quintet.

Lørdag aften var der LørdagsJazz med bl.a. evigt unge Papa Bue og hans jazzband, og torsdag aften var der på skift dansk folkemusik, irsk folkemusik eller æggende salsarytmer på Promenadepavillonen.

Et helt nyt islæt i Haven var Klovnepatruljen - et lidt kikset klædt kontrollørpar, der gik omkring i hele Tivoli og overraskede publikum. Frk. Flora og Hr. Kapok havde desuden to små daglige klovneshows på Harmonipavillonen. Det er første gang, Tivoli har haft fast artistoptræden uden for Plænen, og erfaringerne gjorde det klart, at publikum er glade for et sådant overraskelsesmoment i Haven, og at det er noget, der skal arbejdes videre med i de kommende sæsoner. Tivoli er pr. tradition en Have med mange faste scener, men det er vigtigt også at gøre hele Haven til en scene i større omfang end hidtil.

Tivolis fyrværkeri er bestemt ikke en nyhed. Traditionen går tilbage til Havens åbning i 1843, og er blandt de tilbagevendende glæder ved et Tivoli-besøg.

I denne sæson blev fyrværkerierne onsdage og lørdage suppleret med ti søndagsfyrværkerier fra Søen. Højsæsonen igennem demonstrerede fyrværker Lars Barfod sin - og sin families - store kunnen inden for det meget specielle felt, der lader fyrværkeriet og Søens vandspejl spille sammen.

Fra fjerne egne

Fra 29. maj til 7. juni fremstod dele af Tivoli som et ægte stykke Japan. Publikum kunne igen i år opleve en række arbejdende værksteder og på nærmeste hold studere mange af de kunstarter, som det eksotiske rige er kendt for. Japanske kokke anrettede og serverede delikate retter. Koncertsalen markerede begivenheden med en række japanske gæstespil, ligesom der var dans og opvisning på festpladsens egen scene. Både publikum i og uden for Haven kunne beundre de farvestrålende drager, som i umådelig højde kunne ses over store dele af København.

Under Tivoli Jazz Festival fra 3. til 12. juli fik Tivoli igen et pust fra fjerne egne. Pladsen ved Koncertsalen var tryllet om til Tivoli Jazz Village, komplet med cabbage patch (køkkenhave) og udtjent bil.

Det musikalske højdepunkt blev koncerten på Plænen med The Phil Collins Big Band. I Koncertsalen optrådte Svend Asmussen med sin kvartet. Publikum nød de daglige parader i Haven med streetbrassbandet The Mahogany Brass Band fra New Orleans.

Tivolis samarbejdspartner ved de japanske dage var Minolta, mens Tuborg støttede Tivoli Jazz Festival.

Af andre særarrangementer kan nævnes:

- Mors dag
- Copenhagen Marathons præmieoverrækkelse og sejrsceremoni fra Pantomimeteatret
- Nimbustræf med 100 veteranmotorcykler
- Tivoli Petanque Cup
- Fægtlandskamp mellem Rusland og Danmark
- Cirkusdagen i samarbejde med Statoil Premium Club
- Fætter BR Klubbens børnedag
- Interflora Tivoli Cup
- Byens Børns Tivoli-dag
- Tulipanløgdagen
- og hele to Hundedage, hvor menneskets bedste ven fik lov til at besøge Haven.

Atter Tivoli Revy

Tivoli indtog atter sin plads i spidsen for sommerens populære sceneunderholdning. I den smukt renoverede Glassal var der for første gang siden 1993 Tivoli Revy. Lisbet Dahl, der før har spillet i Tivoli Revyerne, stod igen på scenen og havde også instrueret revyen. Hun havde samlet et erfarent hold omkring sig: Claus Ryskjær, Ditte Gråbøl, Thomas Mørk og Tom Jensen. Claus Ryskjærs monolog, Ditte Gråbøls Pia Kjærsgaard-vise og Thomas Mørks herlige chimpanse, vil ikke blive glemt foreløbigt. Musikken stod Jens Krøyer og hans fine seks-mands-orkester for.

Mere end 50.000 tilskuere overværede revyen, og sæsonen sluttede med et succesfuldt fire-dages gæstespil i Musikhuset Aarhus.

Europas længste musikfestival

Koncertsalsbrochuren udkom i år i ændret skikkelse med sommerens store musikprogram, og også på abonnementsiden var der tænkt nye tanker, så medlemmer af Tivoli Klubben kunne sammensætte deres koncertserie frit, uafhængigt af de fastlagte serier. Programmet til Europas største og længste musikfestival rummede mere end hundrede koncerter, og takket været samarbejdet med Danisco var det muligt at holde en høj, international standard. Godt 100.000 tilhørere gæstede Koncertsalen til sæsonens arrangementer.

Orkesterabonnementerne var delt op i to symfoniske og et sang/opera abonnement.

Abonnementssalget har de senere år været faldende, hvilket i sensommeren udløste en debat om Tivolis Koncertsal. Hovedproblematikken er, at salen, der rummer 1900 pladser, efterhånden kun sjældent kan melde udsolgt, selv til de mest stjernebestrøede koncerter. På et tidspunkt, hvor det også diskuteres at bygge nye scener til musik og teater, bliver det relevant at diskutere, hvordan København bedst sikres et godt udbud af koncerter sommer og vinter, og på hvilke vilkår disse koncerter kan tilbydes.

Triumf på afbud

Blandt så mange musikalske godbidder er det svært at fremhæve nogle frem for andre. Men et par ekstraordinære indsatser fortjener særlig omtale.

Den første store symfonikoncert skulle have været dirigenten Sixten Ehrlings 80 års fødselsdag, men på grund af strejken turde Ehrling ikke vove sig afsted fra New York. I stedet overtog Giordano Bellincampi koncerten og kastede sig med stor dygtighed ud i Richard Strauss' "Ein Heldenleben". Det blev en triumf for den unge, danske dirigent, og for Tivolis Symfoniorkester, som sæsonen igennem spillede på et meget højt niveau.

I Beethovens tegn

I kammerserien kunne man høre Trio Fontenay, to koncerter helliget Beethoven og Sjostakovitj med den berømte Borodin Kvartet, Gidon Kremer med det helt overvældende kammerorkester KREMERata Baltica og Yuri Bashmet gav to koncerter med Moskva Solisterne, hvor pianisten Michail Rudy var solist. Anne-Sophie Mutter spillede alle Beethovens violinsonater i intenst samarbejde med pianisten Lambert Orkis, en stor oplevelse for mange begejstrede tilhørere. I Symfoniorkestrets ferie spillede syv unge pianister alle Beethovens klaversonater, en serie som havde et meget stort publikum og opnåede stor medieomtale.

Blandt sæsonens gæster kan nævnes:

- Elisabeth Meyer-Topsøe, Hildegaard Behrens, Inga Nielsen
- Thomas Moser og Robert Hale, Matti Salminen
- Doris Soffel, Constance Haumann
- Renato Bruson
- Irene Theorin, Stephen Milling
- Lorraine Hunt
- Christian Zacharias
- Peter Schreier
- Macello Viotti
- Donald Runnicles
- Yuri Temirkanov



- Esa-Pekka Salonen
- Heinrich Schiff
- Jun Märkl
- Alan Gilbert
- Lothar Zagrosek
- Odense Symfoniorkester
- Stockholms kammerorkester
- Radiosymfoniorkesteret
- Schleswig-Holstein festivalens Ungdomsorkester
- Sankt Petersborg Filharmoni
- Los Angeles Philharmonic

Med sang på læben

I august fandt Copenhagen Choir Festival igen sted i Tivoli. Både i Koncertsalen og fra Havens forskellige scener lød hjemlige og fremmedartede toner. Tivolis Koncertkors Brahms-opførelse og samisk strubesang vidner om festivalens rummelighed.

Fremragende dans

Sæsonen i Koncertsalen sluttede med ballet, som det efterhånden er blevet en tradition. Tivoli havde den store glæde at kunne vise syv forestillinger med San Francisco Ballet, et af Amerikas store balletkorps med islandsk fødte Helgi Tomasson som balletmester.

San Francisco Ballet har ikke tidligere optrådt i Danmark, men slog hurtigt sit navn fast med fremragende dans og strålende anmeldelser. Korpset fejrede sit 65 års jubilæum i år, først og fremmest med en amerikansk turne. Men København blev bæret med et besøg, og dermed blev det danske publikum, der også talte Hendes Majestæt Dronningen og Hans Kongelige Højhed Prinsen, introduceret til endnu et mesterligt, amerikansk kompagni. Mellem Tivoli og Helgi Tomasson var der i øvrigt tale om et gensyn, idet Tomasson begyndte sin dansekarriere ved Tivolis Pantomimeteater.

Tivolis Symfoniorkester spillede til dette herlige balletgæstespil, der blev støttet af Tuborgfondet, Den Danske Bank, Carlsbergs Mindelegat for brygger J.C. Jacobsen og A.P. Møller og Hustru Chastine Mc-Kinney Møllers Fond til almene Formaal.

San Francisco Ballet viste bl.a. værker af:

- George Balanchine
- Helgi Tomasson
- William Forsythe
- Marius Petipa
- Ivonice Satie
- Mark Morris
- Jerome Robbins

Populære pantomimer

Det smukke, kinesiske Pantomimeteater er hver aften rammen om de små ordløse fortællinger om Harlekins og Columbines kærlighed, - tilsat det stænk af komik, der gør dem uimodståelige for børn og voksne.

Forestillinger på Pantomimeteatret:

- Spåkvinden
- Den bedragne skrædder
- Den uheldige frier
- Pjerrot vanvittig af kærlighed
- Den falske husholderske
- Harlekin fristet af gratierne
- Pjerrot som troldmand
- Kassander som bødker
- Harlekin skelet
- Pjerrot i Dyrehaven
- Drømmebilleder (ballet)

Foruden de programlagte forestillinger har Pantomimeteatrets personale medvirket i en række andre opgaver. Både i forbindelse med større selskaber og arrangementer, og når Tivoli viser flaget ude i verden skaber de yndefulde figurer stor opmærksomhed. I alt opførtes 229 forestillinger. Det kunstneriske personale omfattede 10 danserinder og 14 mimere og balletdansere, tillige medvirkede 21 børn i forestillingerne.

Fulde huse under åben himmel

Valmuen har en meget stor plads i børnenes hjerter - og en imponerende produktion. 381 forestillinger blev det til. Vejret har også ramt Valmuen, men det holdt absolut ikke publikum væk. Valmuen har haft fulde huse det meste af



sæsonen, så man engang imellem tænkte, "det er for lille". Men nej, det har netop den størrelse, der gør, at publikum og skuespillere får det fællesskab, som er så vidunderligt.

Valmuens forestillinger:

- Pinocchio
- Svinedrengen
- Hvad Fatter Gør
- Kokkepigen

Pensionister på 16 år

Hvert år falder gardere for aldersgrænsen på 16 år og forlader Tivoli-Garden ved sæsonens slutning. Men først blev Tivolis åbningsdag markeret med en koncert foran Hovedindgangen med Tivoli-Gardens Musikkorps.

Og Tivoli-Gardens normalprogram med parader og koncerter mm. gennemførtes med programtider som i sæson 97. Den beredne kaptajn Nicolai Dannebrog Frederiksen førte Tivoli-Garden gennem Haven ved 85 parader. Kadetten Peter Ekstrand sørgede for prinsens og prinsessens landgange fra Fregatten Sct. Georg III, og stabstambour Lasse Borch afviklede 14 tattooprogrammer på Plænen med Tivoli-Gardens Tambourkorps.

Dirigenten for Tivoli-Gardens Musikkorps var igen den populære og talentfulde Christian Kluxen, der også med sæsonens udgang faldt for aldersgrænsen. Han gennemførte 19 Plæne-koncerter og Tivoli-Gardens 154 års fødselsdagskoncert i Koncertsalen, hvor drengene havde besøg fra Stockholm af solohornist Ib Lanzky-Otto, og hvor Strauss, Khatjaturjan, Robert E. Jager og H.C. Lumbye var på repertoire.

En lang række særarrangementer var med til at præge sæsonen og vinter-halvåret, herunder Carlsbergs 150 års jubilæum i Øksnehallen og kongresåbninger - i både Falkoner Center og Tivolis Koncertsal samt medvirken i Københavns Lufthavn ved indvielse af Terminal 3.

Blandt de udenlandske opgaver kan nævnes medvirken af Tivoli-Gardens Tambourkorps ved "Danske Dager" i Oslo i foråret 98 og



medvirken af et detachement fra Tivoli-Garden under krydstogtmessen "Seatrade" for Wonderful Copenhagen i Genoa i Italien.

Tuborgfondet betænkte Tivoli-Garden med en donation på kr. 200.000,- til indkøb af nye instrumenter, og mulighederne undersøges for at introducere en egentlig samarbejdspartner for Tivoli-Gardens virksomhed.

Grupper i alle størrelser

De smukke og velplejede omgivelser er en af de gode grunde til at fejre større begivenheder og afholde store arrangementer i Tivoli. Mange har valgt Tivoli som ramme om private såvel som firmarelaterede arrangementer.

Salgsmagasinet, der udsendes for andet år i sæson 98, skulle på mange måder stå sin prøve. Systemet, hvor man bestiller alle dele af en Tivoli-aften ét sted, er blevet gjort endnu mere fleksibelt, så arrangementer kan laves helt efter virksomhedens behov. Sæsonen er forløbet meget tilfredsstillende. Ikke mindst er det glædeligt, at mere end 20.000 gæster benyttede sig af muligheden for at bestille revy inkl. menu, Salgsafdelingens tilbud om at sørge for spisning i forbindelse med et besøg i Tivoli Revyen.

Novo Nordisk 75 års jubilæum den 14. september blev et vellykket arrangement, hvor vejrguderne var med Tivoli hele dagen. Medicinalfirmaet havde inviteret alle medarbejdere med familie på en Tivoli-tur. Alle kørende forlystelser samt varespil og behændighedsspil var til fri afbenyttelse. Der var 25.000 gæster i Haven, hvor næsten alle blev bispist med en tre-retters menu i 24 restauranter/etablissementer fordelt på fire spisninger. Lars Lilholt Band sørgede for den gode stemning.

Microsoft/Compaq afholdt kundearrangement den 15. september. I modsætning til Novo Nordisk jubilæumsdag var der almindelig adgang til Haven, men desuden var 1.400 kunder og sælgere til produktpræsentation i Koncertsalen og Glassalen.

20.-24. september afholdt Association of European Psychiatrists (AEP) deres internationale kongres i Tivoli. Koncertsalen blev

anvendt til åbningsceremonien og registrering i sekretariatet, som holdt til her. Løbende seminarer fandt sted i Koncertsalen og Glassalen. Restauranterne Divan 1, Divan 2, Balkonen, Perlen og Nimb var bygget om til at huse udstillinger fra diverse internationale medicinalvirksomheder.

I det forløbne år har 40.000 personer fra hele verden deltaget i kongresser i Tivoli.

Et udvalg af kongresser 1998:

- 7th ECNDT 98
- 4th International Forum on Tourism Statistics
- 49th NOF Congress 1998
- Third International Symposium on Highway Capacity '98
- Erfort Kongres
- ICC '98
- 7th International Conference on the History and Archaeology of Jordan
- International Symposium on Pneumococo and Pneumococcal Diseases
- Nordisk Farmacikongres
- ISBRA Congress 1998
- ACI Kongres
- QSAR '98
- Studiorum Novi Testamenti Societas
- SAP Kongres
- SRNT 1998

Forventningens glæde

Længe før gæsterne når til Tivolis indgange begynder forventningerne til besøget at tage form. Det sker, når navnet dukker op i aviser, reklamer på tv og i brochurer. Indsatsen er her styrket gennem det seneste par år.

Klubben for livsnydere vokser

I Tivoli Klubbens anden sæson blev to nyheder lanceret; Parmedlemskabet og Tivoli Klubben Erhverv. Parmedlemskabet er for medlemmer, der er bosiddende på samme adresse. Ved at tegne parmedlemskab opnås dels rabat og dels modtager man kun et eksemplar af medlemsbladet Tivoli Journalen. Et par kan bestå



af to voksne eller f.eks. mor og teenagesøn og netop denne fleksibilitet gjorde parmedlemskabet til en stor succes.

Hele 12.500 medlemmer af Tivoli Klubbens i alt 40.000 medlemmer dannede ved udgangen af sæsonen par. 10% af Tivoli Klubbens medlemmer var i 1998 aktionærer i Tivoli.

Tivoli Klubben Erhverv er et tilbud til erhvervsfolk, der ofte har behov for hurtig entré med mulighed for at medbringe gæster.

Alle korttyper til Tivoli, dermed også Aktionærkort og VIP-kort, er nu samlet i Tivoli Klubben, hvilket giver en enklere administration via Klubbens database og de administrative samarbejdspartnere.

Tivoli centralt placeret

Tivolis nye ansigt fra 1997, de kulørte bogstaver på sort bund, var igen sommeren igennem et markant indslag i gadebilledet i hele HT-området gennem den såkaldte trafikreklame. Tivolis grafiske udtryk præges efterhånden overalt af denne både klassiske og sprælske stil; således er der i 1998 blevet sammensat en komplet designmanual, så skiltning, tryksager, brevpapir etc. sender det samme budskab og bidrager til profileringen af Tivoli. Naturligvis er Tivoli-navnet centralt placeret i denne corporate identity i form af Tivoli skrevet med gult på en bordeauxfarvet bund brudt af sorte streger. Designet går igen på navneskilte og visitkort såvel som i alle annoncer for Tivoli. Annoncerne har fokuseret på det ugentlige program suppleret med annoncer for særlige arrangementer og begivenheder i Haven og på Havens scener.

Tivoli gik i luften med tv- og radioreklame i stor stil denne sommer. Thomas Mørk og Claus Ryskjær, begge aktører i årets Tivoli Revy, havde rollerne som to Tivoli-kontrollører på arbejde rundt omkring i Tivoli. De trænede, meget passende, regnvejrsrutiner i det store springvand, viste smukke kvinder til rette i restauranterne og lærte at tænde og slukke for hele Tivoli. D'herrer lagde også stemmer til radioreklamer for Tivoli Revyen på The Voice, Radio Uptown og Radio 2.

Andre kampagneaktiviteter omfatter deltagelse i messer, samarbejde med DSB i forbindelse med 1/2-pris-billetter over Storebælt og udsmykning af Thomas Toget, der sommeren igennem kørte fra Toldboden til Langelinies spids. I forbindelse med Verdensmesterskaberne i fodbold indgik Tivoli et samarbejde med Politiken om "tredje halvleg i Tivoli", hvor gæster med dagens udgave af avisen kunne gå gratis i Tivoli efter at have overværet Danmarks kampe på storskærm på Rådhuspladsen.

Ud over en stor synlighed i diverse turistmedier på alle hovedmarkederne, blev der lavet aftaler med hovedsagelig tyske og svenske turoperatører om salg og markedsføring af Tivoli. Det drejer sig i hovedtræk om samarbejder med danske sommerhusudlejere, hvor Tivoli har markedsført sig overfor primært de tyske turister, som har ferieret på den jyske vestkyst. Ligeledes er der indledt samarbejde med de største tyske busoperatører, sådan at Tivoli er blevet gjort nemt og tilgængeligt for disse. Svenske og norske turoperatører samt rejsebureauer og ikke mindst færageselskaber har også i år været gode samarbejdspartnere for Tivoli med et pænt salg af især entrébilletter.

Pressen i populær kulisse

Årets første åbningsdag fredag den 24. april fik massiv pressedækning, og da Tivoli åbnede for anden gang fredag den 8. maj efter 11 dages storkonflikt, var pressedækningen mindst lige så stor. Tivoli blev under konflikten symbolet på det "lukkede" Danmark, og adskillige tv-hold og pressefotografer fra ind- og udland strømmede til Tivoli under konflikten, for at forevige de tusindevis af nyudsprungne tulipaner, så de ikke blomstrede helt forgæves for en publikumstom Have.

Som altid var Tivoli - også i Havens 156. sæson - en populær kulisse for diverse filmoptagelser. Især Danmarks Radio var en hyppig gæst, når der skulle optages nye afsnit til den populære tv-serie TAXA. Derudover lagde Tivoli have til en scene i Danmarks tredje dogmefilm, Mifunes sidste sang, der får premiere til foråret 1999. International presse havde også øjnene





åbne for Danmarks turistattraktion nummer et i 1998 - bl.a. kunne man i majdugaven af det italienske turistmagasin Bell'Europa glæde sig over en 18 siders reportage om Tivoli spækket med stemningsfulde fotos af den anerkendte italienske fotograf Susy Mezanotte.

Alt, hvad der hører julen til

Tivolis Julemarked fandt sin form i sit fjerde år og blev både en publikumsmæssig og økonomisk succes. En større del af Tivoli blev inddraget i Julemarkedet og der blev gjort mere for at skabe de rette, hyggelige rammer om de mange boder og aktiviteter. En helt ny belysning ved Tivolis indgange, i Hovedalléen og fra H.C. Andersen Slottet langs H.C. Andersens Boulevard og hele søområdet blev beundret af Havens mange gæster. De tusindevis af små, elektriske pærer kaldes Tivoli Lights og er skabt af Tiffanys chefdesigner, John Loring, til Park Avenue i New York. Da Tivoli oprindeligt var inspirationen, var skridtet kort til at anvende belysningen under Julemarkedet, hvor den i sandhed kom til sin ret og gav anledning til mange ekstra spadsereture rundt om Tivoli Søen.

Bastionsområdet var for første gang medtaget i Julemarkedet, hvilket betød et udbud på hele 12 forlystelser, hvor forrige år kun bød på tre. Der var gratis adgang til det store nissetelt, der præsenterede en eventyrverden for børn. 350 mekaniske nisser i underholdende tabeauer medførte en stor publikumssøgning gennem hele perioden. Over 50 boder og telte tilbød alt, hvad der hører julen til, og Havens restauranter havde stort besøg både ved frokost- og aftenstide. Ikke mindst de mange arbejdende værksteder vakte opmærksomhed og julens dufte bidrog til den gode stemning, der rådede på trods af de ofte trange forhold i telte og boder. Julemanden og Julemandens kone havde især det yngste publikums bevågenhed på de daglige ture i Haven, og gennem hele perioden lød glade toner fra Promenadepavillonen fra optrædende kor og orkestre. Entréen var på 20 kr. for voksne, og 342.000 besøgte Tivolis Julemarked.

En anden vinteraktivitet ser ud til at være kommet for at blive. Automathallens vinteråbning er en voksende succes med mange, tilfredse stamkunder, der tilbringer en mørk og sur tid med hyggeligt samvær i dette lidt hemmelige hjørne af Tivoli.

Tivoli International A/S

Bestræbelserne på at sælge Tivoli know-how til udlandet fortsattes i 1997/98. Tivoli modtager stadig mange henvendelser fra udlandet, der undersøges og vurderes. For at styrke organisationen, har man oprettet en ny stilling som vicedirektør for Tivoli International.

I marts 1997 indgik Tivoli International en licensaftale med Tivoli Berlin GmbH. Første fase af samarbejdet indebar udarbejdelse af en masterplan for projektet og arbejdet påbegyndtes planmæssigt i foråret 1997. I efteråret 1997 fik de tyske partnere i Tivoli Berlin GmbH problemer med at leve op til deres del af aftalen og i januar 1998 så Tivoli International sig nødsaget til at ophæve den indgåede licensaftale. Tivoli International har ikke lidt tab ved samarbejdet.

I juli 1998 kunne Tivoli Japan, som Tivoli ikke er økonomisk involveret i, fejre et års fødselsdag. Alene i det første år har der været mere end fire millioner besøgende i Tivoli Japan, hvilket er langt over det budgetterede.

I september 1998 indleverede Tivoli International en tilkendegivelse til bystyret i New York City om, at Tivoli er interesseret i at medvirke til at etablere en Tivoli park på Governors Island, New York. Governors Island er en tidligere militærforlægning, beliggende ud for sydspidsen af Manhattan. En række andre parter har tilsvarende tilkendegivet, at de er interesseret i at deltage i forskellige udviklingsprojekter for øen og de indkomne forslag diskuteres for tiden med bystyret i New York City.

Tivoli har ikke planer om at foretage væsentlige investeringer i sådanne kommende Tivoli-parker, og risikoen ved de internationale aktiviteter er således begrænset. Tivolis primære mål er at opnå licensindtægter ved salg af Tivoli-navnet og projekthonorarer for design af en sådan park.

Tivoli Artists Management A/S

Pr. 1. januar 1998 skiftede Tivoli Festival navn til Tivoli Artists Management. Bag ændringen lå et ønske om at finde et navn, som mere præcist beskriver virksomhedens arbejdsområde og som umiddelbart forstås af samarbejdspartnerne. Navneændringen blev positivt modtaget af kunstnere og arrangører, og navnet Tivoli Artists Management er nu helt indarbejdet.

Tivoli Artists Management løser fortsat mange opgaver i Danmark, men internationaliseringen af musiklivet betyder efterhånden ændrede forventninger og udfordringer. Årets arbejde har ført til en lang række engagementer for Tivoli Artists Managements kunstnere i Italien, Spanien, Østrig, Frankrig og Tyskland i årene 1998-2001.

Tivoli Artists Management bidrog igen til arrangementet af Sommerballet på Frederiksberg i august 1998, og af Collegium Musicums koncertserie i Tivolis Koncertsal. Endvidere har Tivoli Artists Management med skræddersyede programmer medvirket til at festliggøre begivenheder, fester og arrangementer for firmaer og organisationer. Som noget nyt kan Tivolis fyrværkeri fra efteråret 1998 bestilles gennem Tivoli Artists Management.

Tivoli Museet A/S

Tivoli Museets udstilling er i det forløbne regnskabsår blevet besøgt af 17.000 gæster.

Museets arkiv har fået ansvaret for Tivolis aktuelle billedsamling både med hensyn til indhold og ekspedition, ligesom der fortsat gøres brug internt og eksternt af det historiske arkiv. Der er ligeledes i indeværende år satset aktivt på at udbygge og formidle den historiske viden om Tivoli. En systematisk indsamling af presseomtale 1843 til 1912, hvor Tivolis eksisterende samling begynder, er igangsat.

Prioriteringen af det historiske aspekt omfatter også et flerårigt bogprojekt om Tivolis historie, udvikling og betydning.





Personalepolitik

Tivoli satser på medarbejdere, der arbejder selvstændigt under ansvar over for virksomhedens mål, værdier og forretningsprincipper. Målet er at skabe en virksomhed, hvor service over for Havens gæster er i centrum. Alle medarbejdere i Tivoli og hos lejere/forpagtere deltager i servicekurser, hvor betjeningen af gæsterne systematisk gennemgås. Uddannelse og jobtræning er opprioriteret som et meget vigtigt element i udviklingen af medarbejdernes faglige og personlige evner. Uddannelsesbehovet afdækkes bl.a. via de årlige medarbejdersamtaler for alle helårsansatte medarbejdere.

Nye informationsveje

IT, Informationsteknologi, dækker over telefoni, data til administrativt brug samt data til teknisk brug. Der er nu etableret et bredt kabelnet, der dækker det meste af Haven. Kabelnettet samler ca. 100 pc'er i et netværk til udveksling af data. Tivoli har også integreret telefoni, diverse alarmsignaler og låsesystemer til udvalgte døre i Haven på disse ledninger, og inden længe vil der også cirkulere tekniske signaler rundt fra varme- og ventilationscentraler. Tivoli har også fået elektronisk kontakt til omverden med mulighed for at koble op på Internettet og søge information samt at sende og modtage eksternt e-mail.

Ansatte i tal

Heltidsansatte*	220
Deltidsansatte*	820
Ansæt af forpagtere og lejere	1.675
<i>I alt ansat i 1997/98</i>	<i>2.715</i>

*Omregnet til fuldtidsansatte: 426

Forpagtere og lejere

68 forpagtere og lejere med i alt 139 forretninger, der fordeler sig således:

- 49 restauranter og andre spisesteder
- 47 underholdningsspil mv.
- 17 is- og chokoladeforretninger
- 13 arbejdende værksteder
- 13 kiosker mv.

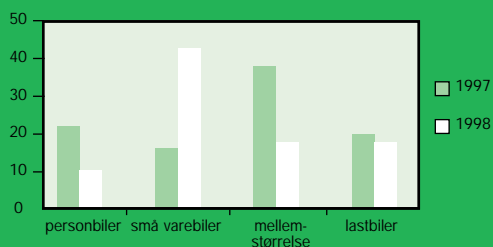
Tivolis grønne tal

Tivoli vil forbedre miljøforholdene i Haven. Der arbejdes derfor på at nedbringe ressourceforbruget, mindske affaldsmængderne og øge genanvendelsen. I 1998 er der bl.a. indført et miljøledelsessystem, som skal føre til, at Tivoli kan blive miljøcertificeret efter den internationale miljøstandard ISO 14.001 i sæsonen 1999. Som led i arbejdet med øget genanvendelse, har Tivoli bl.a. indført genbrugskrus til Fredagsrock på Plænen. Krusene bliver vasket og genbrugt ved næste koncert.

Trafik

Tivoli forsøger at nedbringe trafikken i Haven af hensyn til Havens træer. Virkemidlerne har bl.a. været prisdifferentierede kørselstilladelser og parkeringsforbud. Antallet af store lastbiler, som er det største problem for belastningen af Havens træer, er faldet med 9% i forhold til 1997.

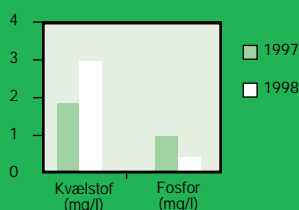
Trafik i Haven pr. dag



Tivoli Søen

Der har i 1998 været igangsat forskellige miljøtiltag for at forbedre forureningsforholdene og sigtedybden i Tivoli Søen. Sigtedybden er endnu ikke tilfredsstillende, men forureningsforholdene er blevet væsentligt bedre. (Acceptabelt indhold af kvælstof: 1 - 3 mg/l og fosfor: 0,1 mg/l).

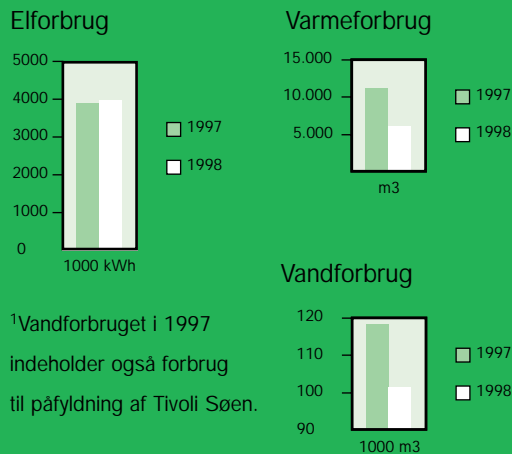
Tivoli Søen



Ressourceforbrug

Tivoli har foretaget et energisyn og fået energirådgivning fra Københavns Belysningsvæsen. På den baggrund er det besluttet at installere et CTS-anlæg (central tilstandskontrol og styring), der forventes at give 10-20% energibesparelser på ventilations- og køleanlæg.

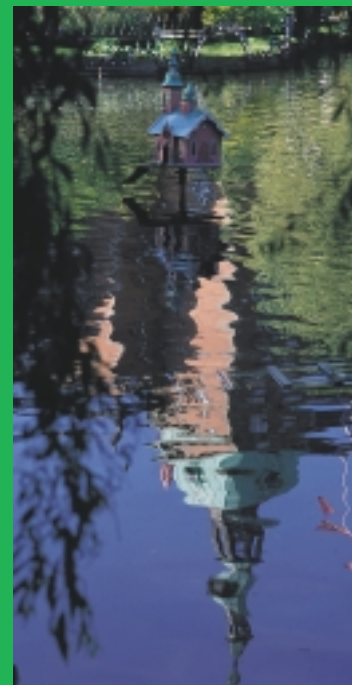
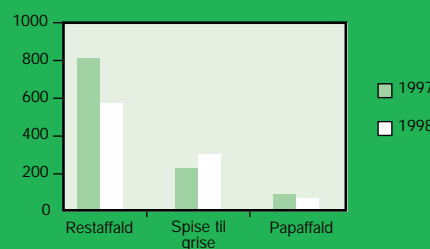
Tivolis el-, varme- og vandforbrug¹



Affald

Tivoli har arbejdet på at øge genanvendelsen og mindske affaldsmængderne fra Havens aktiviteter. Affaldssorteringen er blevet bedre i 1998. Indsamlet restaffald (forbrænding), spise til grise (genanvendelse) og papaffald (genanvendelse) i Tivoli i sæsonen:

Affald i sæson (1000 kg)





Regnskabs-
beretning
&
Årsregnskab

Året i sammendrag

Tivolis 156. sæson var på 150 dage. Tivoli var lukket i 11 dage fra 27. april til 7. maj på grund af den generelle konflikt på arbejdsmarkedet. Det blev efterfølgende besluttet at udvide sæsonen med en uge. Sommerens store nedbørsmængde påvirkede negativt Tivolis besøgstal, som nåede 2,8 mio. og dermed blev 5% lavere end sidste år. Inklusive besøget på Tivolis Julemarked er årets besøgstal 3,1 mio.

Omsætningen er på trods af disse negative forhold steget med 35,2 mio.kr. i forhold til foregående år, svarende til 14%, mens omkostningerne er steget med 23,0 mio.kr., svarende til 9%. Omsætningsfremgangen kan især tillægges de kørende forlystelser, Tivoli Revyen samt Julemarkedet i 1997. Forbruget pr. gæst er øget med 10% i sommersæsonen 1998.

Resultatet af den primære drift (resultat før renter mv.) blev et overskud på 11,8 mio.kr. mod et underskud på 0,4 mio.kr. i 1996/97. Renteudgifterne, netto udgør 10,7 mio.kr. mod 6,7 mio.kr. i 1996/97. Resultat før

skat udviser herefter et overskud på 1,1 mio.kr. mod et underskud på 7,1 mio.kr. i 1996/97. Resultatet er i tråd med den ved halvåret udtrykte forventning om, at den igangværende omstillingsproces i løbet af ganske få år vil medføre, at Tivoli igen giver et positivt regnskabsresultat. Årets resultat tyder på, at Haven er på rette vej, selv om resultatet i sig selv ikke er tilfredsstillende i forhold til selskabets egenkapital på 262,3 mio.kr.

Omstillingsprocessen, som blev igangsat i 1995/96, er i 1997/98 fortsat planmæssigt, og der er i året anvendt i alt 14,0 mio.kr. af de i 1995/96 foretagne hensættelser mod sidste år 15,5 mio.kr. Til renoveringer, ombygninger og fornyelser er anvendt 11,1 mio.kr., heraf 7,2 mio.kr. i forbindelse med konceptændring på restaurationsområdet. Til øvrige strukturelle ændringer er anvendt 2,9 mio.kr. De resterende hensættelser udgør herefter 23,5 mio.kr., som påregnes anvendt i 1998/99 og 1999/00.

Egenkapitalen udgør pr. 30. september 1998 262,3 mio.kr. mod 261,2 mio.kr. pr. 30. september 1997.

Fem års tal

Fem års hovedtal	1993/94	1994/95	1995/96	1996/97	1997/98
	11 mdr.				
Tivoli Koncernen					
mio.kr.					
Omsætning inkl. forpagtere og lejere	487,1	505,7	490,4	544,0	578,2
Omsætning	230,9	243,4	217,6	251,2	286,4
Omkostninger	217,9	246,2	223,1	251,6	274,6
Resultat af primær drift	13,0	-2,8	-5,5	-0,4	11,8
Finansielle poster, netto	-7,1	-8,1	-7,7	-6,7	-10,7
Resultat før skat og ekstraordinære poster	5,9	-10,9	-13,2	-7,1	1,1
Ordinært resultat efter skat	4,6	-8,1	-10,0	-6,4	1,1
Ekstraordinære poster efter skat	-	-10,7	-40,8	-	-
Årets resultat	4,6	-18,8	-50,8	-6,4	1,1
Balancesum	515,4	493,2	453,5	470,9	508,8
Egenkapital	337,2	318,4	267,6	261,2	262,3
Investeringer	16,1	38,2	11,2	26,5	90,0
Afskrivninger	26,2	30,7	31,7	31,0	34,8
Antal medarbejdere (beregningsmetode ændret og sammenligningstal tilpasset)	426	434	382	432	426

Fem års nøgletal	<u>1993/94</u> 11 mdr.	<u>1994/95</u>	<u>1995/96</u>	<u>1996/97</u>	<u>1997/98</u>
Tivoli Koncernen					
Egenkapitalens forrentning i procent p.a.	1,5	-5,7	-17,4	-2,4	0,4
Egenkapital i procent af balancesum	65,4	64,6	59,0	55,5	51,6
Tivoli (moderselskab)					
Udbytte i procent af aktiekapitalen	10,0	-	-	-	-
Resultat i kr. pr. 100 kr. aktie	10	-41	-111	-14	2
Udbytte i kr. pr. 100 kr. aktie	10	-	-	-	-
Børskurs ved årets slutning	2.720	2.110	1.980	1.750	1.400

Resultatopgørelse og balance

Tivoli-koncernens omsætning blev 286,4 mio.kr. mod 251,2 mio.kr. i 1996/97. Heri indgår lejeindtægter fra Tivolis forpagtere og lejere på i alt 53,0 mio.kr. mod 51,7 mio.kr. i 1996/97.

Omsætningen incl. forpagtere og lejere blev i alt 578,2 mio.kr. mod 544,0 mio.kr. i 1996/97. Omkostninger for koncernen blev i alt 274,6 mio kr. mod 251,6 mio.kr. i 1996/97.

Dattervirksomhederne Tivoli International A/S, Tivoli Artists Management A/S og Tivoli Museet A/S indgår i årsregnskabet med et samlet resultat før skat på -0,5 mio.kr. mod 2,9 mio.kr. i 1996/97.

Koncernens aktiver steg fra 470,9 mio.kr. til 508,8 mio.kr. væsentligst som følge af de forøgede investeringer i anlægsaktiver. Driften har givet et likviditetsbidrag på 12,0 mio.kr. mod 12,2 mio.kr. i 1996/97. Der er anvendt 90,0 mio.kr. til investeringer mod 26,5 mio.kr. i 1996/97, og i forbindelse hermed er optaget langfristet lån på 50,0 mio.kr. Koncernens soliditet er fortsat betydelig, selv om egenkapitalen i procent af balancesummen faldt fra 55,5% til 51,6%.

Resultatfordeling

A/S Københavns Sommer-Tivolis resultat for 1997/98 blev ligesom koncernresultatet et overskud på 1,1 mio.kr., som foreslås overført til selskabets reserver.

Bestyrelsen foreslår, at der i lighed med sidste år ikke udbetales udbytte for regnskabsåret 1997/98.

Fremtidsudsigter

Tivolis regnskab viser nu for første gang siden regnskabsåret 1993/94 igen et - om end beskedent - positivt resultat.

Resultatet skal ses på baggrund af den fremadrettede omstillingsproces, der blev iværksat i 1995/96 og som omfattede en række initiativer over en bred front: fornyelse og reovering af anlæg og kørende forlystelser, omlægning af underholdningstilbud og introduktion af nye restaurationskoncepter med henblik på at tiltrække flere kategorier af besøgende, mere intensiv markedsføring, udarbejdelse af et nyt, bredt sammensat Tivoli varesortiment og sidst, men ikke mindst, øget fokusering på publikumsbetjening, herunder systematisk uddannelse af såvel Tivolis eget personale som ansatte hos forpagterne.

Indsatsen inden for alle disse områder vil blive fastholdt de kommende år.

På trods af nedgangen i besøgstallet i forhold til 1997 fastholder Tivoli forventningen om en samlet moderat vækst i besøgstallet i de kommende år. I den forbindelse har Storebæltsbroen og ikke mindst den kommende forbindelse over Øresund stor betydning. Begge forbindelser vil betyde en væsentlig udvidelse af Tivolis opland. Det står dog samtidig klart, at Tivoli er stærkt afhængig af, at der sikres brugbare trafikale løsninger i København, herunder flere parkeringspladser og bedre forhold for den kollektive trafik omkring Tivoli.

En af de største udfordringer for Tivoli de kommende år er at sikre en bedre udnyttelse af Tivolis kapacitet. Planer om forlængelse af sommersæsonen, øget satsning på Julemarkedet, helårsbrug af Glassalen og Koncertsalen, øget brug af Tivoli til eksterne arrangementer og bedre udnyttelse af Tivolis randbebyggelse i relation til helårsdrift indgår alle som led i disse overvejelser.

Tivoli har fortsat ambition om at påtage sig en central rolle inden for den klassiske musik i Danmark. Koncertprogrammet i Tivolis Koncertsal er internationalt kendt, og Tivolis Koncertsal har i mange år fungeret som hjemsted for den klassiske musik i København. Forhandlingerne om Sjællands Symfoniorkester pågår stadig og Tivoli forventer at opnå enighed med de involverede

parter om en langsigtet og mere rimelig økonomisk model for samarbejdet.

Tivoli fortsætter og udbygger sine bestræbelser på at sælge Tivoli-konceptet internationalt. Der er sket en styrkelse af organisationen i Tivoli International, hvor Tivoli i samarbejde med lokale kræfter arbejder på etablering af nye forlystelsesparker baseret på Tivolis koncept og design, blandt andet i New York. Tivoli har ikke planer om at foretage væsentlige investeringer i sådanne kommende Tivoli-parker, og risikoen ved de internationale aktiviteter er således begrænset. Tivolis primære mål er at opnå licensindtægter ved salg af Tivoli-navnet og projekthonorarer for design af en sådan park. Samtidig skal det understreges, at sådanne projekter er både politisk komplicerede og kapitalkrævende, og der kan således gå år, førend der foreligger et endeligt resultat af bestræbelserne.

Årets resultat er ikke i sig selv tilfredsstillende. Men den positive udvikling i Tivolis omsætning og resultat igennem de sidste 2 år er glædelig, og for det kommende år forventes moderat fremgang i omsætning og resultat før skat.

År 2000-problematikken

Vigtigt udstyr og systemer er analyseret for problemer ved år 2000-skiftet. Der er igangsat tilretninger, som forventes afsluttet i foråret 1999. For mindre vigtige komponenter er der indhentet leverandørerklæringer, som vil blive vurderet og passende handling vil blive igangsat. Der vil, bl.a. af hensyn til eventuelle svigt hos leverandører, blive udarbejdet beredskabsplan for vigtige områder. Tivoli forventer ikke at skulle anvende store ressourcer på år 2000-problematikken.

Regnskabs- og revisionspåtegninger

Regnskabspåtegninger

Bestyrelse og direktion har behandlet og vedtaget Årsrapport 1997/98 for A/S Københavns Sommer-Tivoli.

Regnskaberne for koncernen og moderselskabet indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

København, den 16. november 1998

Direktion:

Lars Liebst Niels Leth Espensen
Administrerende

Bestyrelse:

Niels Eilschou Holm Poul J. Svanholm
Formand *Næstformand*

Uwe Bodentien Benny Erving

Kurt Fromberg Walther Paulsen

Revisionspåtegninger

Vi har revideret det af ledelsen aflagte koncernregnskab og årsregnskab for A/S Københavns Sommer-Tivoli for året 1. oktober 1997 - 30. september 1998.

Den udførte revision

Vi har tilrettelagt og udført revisionen i overensstemmelse med almindeligt anerkendte revisionsprincipper med henblik på at opnå en begrundet overbevisning om, at regnskaberne er uden væsentlige fejl eller mangler. Under revisionen har vi ud fra en vurdering af væsentlighed og risiko efterprøvet grundlaget og dokumentationen for de i regnskabet anførte beløb og øvrige oplysninger. Vi har herunder taget stilling til den anvendte regnskabspraksis og de regnskabsmæssige skøn samt vurderet, om regnskabernes informationer som helhed er fyldestgørende.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion

Det er vores opfattelse, at koncernregnskab og årsregnskab er aflagt i overensstemmelse med lovgivningens krav til regnskabsaflæggelsen, og at regnskaberne giver et retvisende billede af koncernens og moderselskabets aktiver og passiver, økonomiske stilling samt resultat.

København, den 16. november 1998

KPMG C. Jespersen:

Aksel Runge Johansen Eva Fisker
Statsautoriseret revisor *Statsautoriseret revisor*

Grothen & Perregaard:

Statsautoriseret Revisionsaktieselskab

Jørgen Frank Jakobsen

Statsautoriseret revisor

Regnskabspraksis

Generelt

Årsregnskabet og koncernregnskabet er aflagt i overensstemmelse med regnskabslovgivningen og gældende danske regnskabsvejledninger.

Regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

Resultatopgørelsens opstilling er tilpasset for bedre at vise resultatdannelsen. Enkelte ændringer i sammenligningstal er foretaget.

Konsolideringspraksis

Koncernregnskabet omfatter regnskaberne for moderselskabet Tivoli A/S og de fuldtjede dattervirksomheder Tivoli International A/S, Tivoli Artists Management A/S og Tivoli Museet A/S.

Koncernregnskabet udarbejdes på grundlag af regnskaber for moderselskabet og dattervirksomhederne ved sammenlægning af regnskabsposter af ensartet karakter. Der foretages eliminering af intern omsætning, renter, fortjenester samt mellemværender mellem virksomhederne indbyrdes, ligesom der foretages udligning af kapitalandele i dattervirksomheder med virksomhedernes egenkapital, opgjort efter koncernens regnskabspraksis.

Omsætning

Omsætning omfatter driftsindtægter ved entré til Haven, ved drift af forlystelser mv. og ved udlejning af bygninger, lokaler mv., salgsindtægter og udfakturerede tjenesteydelser samt indtjente projekteringshonorarer.

Resultat af kapitalandele i dattervirksomheder

I moderselskabets resultatopgørelse indgår dattervirksomhedernes resultat. Dattervirksomhedernes beregnede skat udgiftsføres under selskabsskat.

Selskabsskat

Tivoli og dattervirksomhederne sambeskattes. Skatten af årets skattepligtige indkomst fordeles mellem virksomhederne i forhold til de skattepligtige indkomster (fuld fordelingsmetode).

Udskudt skat

Der hensættes udskudt skat af forskelle mellem de regnskabs- og skattemæssige af- og nedskrivninger på materielle anlægsaktiver, varebeholdninger og tilgodehavender. Endvidere tages hensyn til regnskabsmæssige reservationer, der først får skattemæssig virkning på et senere tidspunkt. Der hensættes ikke skat, som herudover vil kunne udløses ved en realisation af aktiver til bogført værdi, ligesom udskudte netto-skatteaktiver ikke optages.

Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver optages til anskaffelses- eller kostpris med fradrag af foretagne af- og nedskrivninger, eller brugsværdi, hvor denne er lavere af årsager, der ikke kan antages at være forbigående. Tilskud fragår i anskaffelses- eller kostpris. Afskrivninger foretages lineært over aktivernes forventede brugstid, der udgør:

Bygninger	10-30 år
Kiosker, boder mv.	5 år
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	6 år

Anskaffelser under 50.000 kr. pr. enhed udgiftsføres i anskaffelsesåret.

Finansielle anlægsaktiver

Finansielle anlægsaktiver i form af kapitalandele i dattervirksomheder optages i moderselskabets balance til de respektive virksomheders regnskabsmæssige indre værdi (egenkapital), opgjort efter koncernens praksis.

Varebeholdninger og tilgodehavender

Varebeholdninger optages til anskaffelsespris (opgjort efter gennemsnitsmetoden) henholdsvis nettorealisationsværdi, hvor denne er lavere. Der foretages nedskrivning for ukurans. Tilgodehavender optages til pålydende værdi med fradrag af nedskrivning til imødegåelse af tab.

Gæld

Gæld og forpligtelser optages til pålydende værdi.

Finansielle instrumenter

Finansielle instrumenter behandles i regnskabet i overensstemmelse med den regnskabspraksis, der er gældende for de underliggende aktiver og passiver.

Pengestrømsopgørelse

Pengestrømsopgørelsen er opgjort efter den indirekte metode og tager udgangspunkt i koncernens resultat af primær drift. Opgørelsen udviser såvel koncernens pengestrømme fra henholdsvis drifts-, investerings- og finansieringsaktivitet som koncernens likvider primo og ultimo regnskabsåret. Pengestrømme fra driftsaktivitet er koncernens primære resultat reguleret for afskrivninger samt andre ikke-likviditetskrævende poster, ændring i driftskapital, finansielle poster samt betalte selskabsskatter.

Pengestrømme fra investeringsaktivitet omfatter betalinger i forbindelse med køb og salg af anlægsaktiver.

Pengestrømme fra finansieringsaktivitet omfatter betalinger til og fra aktionærer samt optagelse af og afdrag på gæld til kreditinstitutter.

Resultatopgørelse 1. oktober 1997 - 30. september 1998

		Moderselskab		Koncern	
mio.kr.		1996/97	1997/98	1996/97	1997/98
Note					
	Omsætning				
1	Entréindtægter	64,9	71,2	64,9	71,2
2	Forlystelser	112,0	141,1	112,0	141,1
3	Lejeindtægter	51,7	53,0	51,7	53,0
4	Andre driftsindtægter	19,7	19,0	22,6	21,1
	Omsætning i alt	248,3	284,3	251,2	286,4
	Omkostninger				
	Eksterne omkostninger:				
5	Driftsomkostninger, el og varme	18,2	23,1	18,2	23,1
6	Vedligeholdelse	25,6	25,3	25,6	25,3
7	Kunstneriske arrangementer	31,2	35,6	30,6	35,1
8	Ejendomsskatter og forsikringer	12,4	13,3	12,4	13,3
9	Annoncer og reklamer	10,3	12,6	10,3	12,6
10	Andre eksterne omkostninger	17,3	18,1	18,7	20,3
		115,0	128,0	115,8	129,7
11	Personaleomkostninger	103,4	108,1	104,8	110,1
12	Afskrivninger	31,0	34,8	31,0	34,8
	Omkostninger i alt	249,4	270,9	251,6	274,6
	Resultat af primær drift	-1,1	13,4	-0,4	11,8
13	Dattervirksomheder	2,9	-0,5	-	-
14	Renteindtægter	0,9	0,6	0,9	0,6
15	Renteudgifter	-9,8	-12,4	-7,6	-11,3
		-6,0	-12,3	-6,7	-10,7
	Resultat før skat	-7,1	1,1	-7,1	1,1
16	Skat af ordinært resultat	0,7	0,0	0,7	0,0
	Årets resultat	-6,4	1,1	-6,4	1,1

Balance 30. september 1998

		Moderselskab		Koncern	
mio.kr.		<u>1996/97</u>	<u>1997/98</u>	<u>1996/97</u>	<u>1997/98</u>
		30.09.97	30.09.98	30.09.97	30.09.98
Note					
	Aktiver				
	Anlægsaktiver				
	Materielle anlægsaktiver:				
17	Grunde og bygninger	367,6	400,7	367,6	400,7
17	Anlæg under udførelse	1,2	4,7	1,2	4,7
18	Andre anlæg, driftsmateriel mv.	32,1	50,7	32,1	50,7
		<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
		400,9	456,1	400,9	456,1
	Finansielle anlægsaktiver:				
19	Kapitalandele i dattervirksomheder	20,2	20,0	-	-
		<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	Anlægsaktiver i alt	421,1	476,1	400,9	456,1
	Omsætningsaktiver				
	Varebeholdninger og tilgodehavender:				
	Varebeholdninger	1,5	1,8	1,5	1,8
20	Tilgodehavender	10,3	16,2	10,8	17,3
	Tilgodehavende udbytte	32,0	-	-	-
	Periodeafgrænsningsposter	3,1	7,5	3,1	7,5
		<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
		46,9	25,5	15,4	26,6
	Likvide beholdninger	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
		54,6	26,1	54,6	26,1
	Omsætningsaktiver i alt	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
		101,5	51,6	70,0	52,7
	Aktiver i alt	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
		522,6	527,7	470,9	508,8

Balance 30. september 1998

		Moderselskab		Koncern	
mio.kr.		1996/97	1997/98	1996/97	1997/98
		30.09.97	30.09.98	30.09.97	30.09.98
Note					
	Passiver				
21	Egenkapital				
	Aktiekapital	45,7	45,7	45,7	45,7
	Reserve vedrørende dattervirksomheder	16,3	16,1	16,3	16,1
	Andre reserver	199,2	200,5	199,2	200,5
	Egenkapital i alt	261,2	262,3	261,2	262,3
	Hensættelser				
22	Udskudt skat	0,0	0,0	0,0	0,0
23	Andre hensættelser	37,5	23,5	37,5	23,5
	Hensættelser i alt	37,5	23,5	37,5	23,5
	Gæld				
24	Langfristet gæld:				
	Kreditinstitutter	110,0	158,1	110,0	158,1
	Kortfristet gæld:				
	Kreditinstitutter	0,0	1,4	0,0	1,4
	Leverandører	7,7	7,1	7,7	7,1
	Dattervirksomheder	51,7	19,4	-	-
	Selskabsskat	0,0	0,0	0,0	0,0
25	Anden gæld	54,0	53,6	54,0	54,1
	Periodeafgrænsningsposter	0,4	2,2	0,4	2,2
	Udbytte	0,1	0,1	0,1	0,1
		113,9	83,8	62,2	64,9
	Gæld i alt	223,9	241,9	172,2	223,0
	Passiver i alt	522,6	527,7	470,9	508,8
26	Eventualforpligtelser				

Pengestrømsopgørelse 1. oktober 1997 - 30. september 1998

		Moderselskab		Koncern	
mio.kr.		1996/97	1997/98	1996/97	1997/98
Note					
	Omsætning i alt	248,3	284,3	251,2	286,4
	Omkostninger i alt	-249,4	-270,9	-251,6	-274,6
	Afskrivninger	31,0	34,8	31,0	34,8
27	Ændring i driftskapital	6,7	-10,4	3,8	-9,9
	Anvendt hensættelse	-15,5	-14,0	-15,5	-14,0
	Pengestrømme fra drift før finansielle poster og skat	21,1	23,8	18,9	22,7
	Renteindbetalinger	0,9	0,6	0,9	0,6
	Renteudbetalinger	-9,8	-12,4	-7,6	-11,3
	Betalt selskabsskat	-	-	-	-
	Pengestrøm, drift	12,2	12,0	12,2	12,0
	Køb af materielle anlægsaktiver	-26,5	-90,0	-26,5	-90,0
	Køb af finansielle anlægsaktiver	-	-	-	-
	Pengestrøm, investeringer	-26,5	-90,0	-26,5	-90,0
	Udbetalt udbytte	-	-	-	-
	Optagelse af langfristet lån	50,0	50,0	50,0	50,0
	Afdrag på langfristet lån	-12,0	-0,5	-12,0	-0,5
	Pengestrøm, finansiering	38,0	49,5	38,0	49,5
	Ændring i likviditet	23,7	-28,5	23,7	-28,5
	Likvide beholdninger ved begyndelsen af året	30,9	54,6	30,9	54,6
	Likvide beholdninger ved slutningen af året	54,6	26,1	54,6	26,1
	Uudnyttet trækingsret udgør	110,0	110,0	110,0	110,0

Noter

	<u>1996/97</u>	<u>1997/98</u>		<u>1996/97</u>	<u>1997/98</u>
	mio.kr.	mio.kr.		mio.kr.	mio.kr.
1 Entréindtægter			7 Kunstneriske arrangementer		
Billetter	60,1	65,1	<i>Moderselskab</i>		
Abonnement	4,8	6,1	Tivolis Symfoniorkester	8,9	9,2
	<u>64,9</u>	<u>71,2</u>	Honorarer mv. til kunstnere	12,6	18,5
			Andet	9,7	7,9
				<u>31,2</u>	<u>35,6</u>
2 Forlystelser			<i>Dattervirksomheder</i>	-0,6	-0,5
Kørende forlystelser	68,1	80,7		<u>30,6</u>	<u>35,1</u>
Underholdningsspil og kiosker	36,2	42,9			
Koncertsal mv.	7,7	17,5	8 Ejendomsskatter og forsikringer		
	<u>112,0</u>	<u>141,1</u>	Ejendomsskatter	9,0	10,3
			Forsikringer mv.	2,9	2,7
3 Lejeindtægter			Vandafgift mv.	0,5	0,3
Restauranter, selvbetjening og fast food	37,0	38,9		<u>12,4</u>	<u>13,3</u>
Kiosker, forlystelser mv.	11,8	11,4	9 Annoncer og reklamer		
Udstillinger, serviceaktiviteter mv.	2,9	2,7	Annoncer og reklamer	9,4	12,0
	<u>51,7</u>	<u>53,0</u>	PR, fotos og plakater	0,9	0,6
				<u>10,3</u>	<u>12,6</u>
4 Andre driftsindtægter			10 Andre eksterne omkostninger		
<i>Moderselskab</i>			<i>Moderselskab</i>		
Projekteringshonorarer og arbejde for fremmede	6,3	6,0	Honorar til generalforsamlingsvalgte revisorer:		
Andet	13,4	13,0	Revisionshonorar:		
	<u>19,7</u>	<u>19,0</u>	KPMG C. Jespersen	0,6	0,4
			Grothen & Perregaard	0,1	0,2
<i>Dattervirksomheder</i>			Honorar for andre ydelser end revision:		
Projekteringshonorarer	2,7	-	KPMG C. Jespersen	0,4	0,2
Andet	0,2	2,1		<u>1,1</u>	<u>0,8</u>
	<u>22,6</u>	<u>21,1</u>	Andre eksterne omkostninger	16,2	17,3
				<u>17,3</u>	<u>18,1</u>
5 Driftsomkostninger, el og varme			<i>Dattervirksomheder</i>	1,4	2,2
Vareforbrug	10,4	13,6		<u>18,7</u>	<u>20,3</u>
Diverse driftsudgifter, el og varme	7,8	9,5			
	<u>18,2</u>	<u>23,1</u>			
6 Vedligeholdelse					
Terræn	3,8	3,9			
Bygninger	12,7	11,8			
Forlystelser	4,3	4,2			
Andet	4,8	5,4			
	<u>25,6</u>	<u>25,3</u>			

Noter

	<u>1996/97</u>	<u>1997/98</u>		<u>1996/97</u>	<u>1997/98</u>
	mio.kr.	mio.kr.		mio.kr.	mio.kr.
11 Personalemkostninger			15 Renteudgifter		
<i>Moderselskab</i>			<i>Moderselskab</i>	-9,8	-12,4
Gager og lønninger	97,6	101,7	Heraf renter af mellemværender med dattervirksomheder	2,2	1,1
Pensioner	3,7	4,2		-7,6	-11,3
Andre udgifter til social sikring	2,1	2,2			
	<u>103,4</u>	<u>108,1</u>	16 Skat af ordinært resultat		
<i>Dattervirksomheder</i>			Skat af årets skattepligtige indkomst	0,0	0,0
Gager og lønninger	1,3	1,9	Regulering vedrørende tidligere år	0,7	-
Pensioner	0,1	0,1	Regulering af udskudt skat	0,0	0,0
Andre udgifter til social sikring	0,0	0,0	Skat i dattervirksomheder	-1,0	0,3
	<u>1,4</u>	<u>2,0</u>		-0,3	0,3
	<u>104,8</u>	<u>110,1</u>	Refusion fra sambeskattede virksomheder	1,0	-0,3
Heraf				<u>0,7</u>	<u>0,0</u>
Vederlag til bestyrelse	0,3	0,3	Betalt selskabsskat i årets løb	0,0	0,0
Vederlag til direktion	2,2	2,5			
I gager og lønninger indgår vederlag til musikere og dansere med i alt	8,7	9,5	17 Grunde og bygninger		
			Anskaffelsessum:		
I gager og lønninger er fragået værdi af eget arbejde på investeringer mv. med i alt	4,0	6,2	Samlet anskaffelsessum ved årets begyndelse	506,8	524,1
			Overført	-	1,2
I pensioner er indeholdt understøttelse til tidligere ansatte og tidligere ansattes enker med 0,2 mio.kr. Den kapitaliserede værdi af ikke-forsikringsafdækkede pensionsforpligtelser udgør 0,5 mio.kr.			Tilgang	18,5	52,2
			Tilgang, værdi af eget arbejde	1,1	2,9
			Afgang	-2,3	-2,9
			Samlet anskaffelsessum ved årets slutning	<u>524,1</u>	<u>577,5</u>
12 Afskrivninger			Afskrivninger:		
Bygninger	19,1	21,7	Samlede af- og nedskrivninger ved årets begyndelse	138,1	156,5
Driftsmidler	11,9	13,1	Tilbageførte afskrivninger	-0,7	-1,4
	<u>31,0</u>	<u>34,8</u>	Årets af- og nedskrivninger	19,1	21,7
			Samlede af- og nedskrivninger ved årets slutning	<u>156,5</u>	<u>176,8</u>
13 Dattervirksomheder			Regnskabsmæssig værdi ved årets slutning	<u>367,6</u>	<u>400,7</u>
Tivoli International	2,3	-0,6			
Tivoli Artists Management	0,3	0,0	Anlæg under udførelse:		
Tivoli Museet	0,3	0,1	Samlet anskaffelsessum ved årets begyndelse	-	1,2
	<u>2,9</u>	<u>-0,5</u>	Overført	-	-1,2
			Tilgang	0,7	3,1
14 Renteindtægter			Tilgang, værdi af eget arbejde	0,5	1,6
<i>Moderselskab</i>	0,9	0,6	Samlet anskaffelsessum ved årets slutning	<u>1,2</u>	<u>4,7</u>

Noter

	<u>1996/97</u>	<u>1997/98</u>
	mio.kr.	mio.kr.
17 Grunde og bygninger (fortsat)		
Kontantværdi af vurderede ejendomme pr. 1. januar 1998	401,6	433,9
Vurderingen er påklaget af selskabet.		
Tilskud, fragået i årets tilgang	-	6,8
18 Andre anlæg, driftsmateriel mv.		
<i>Moderselskab</i>		
Anskaffelsessum:		
Samlet anskaffelsessum ved årets begyndelse	154,4	161,4
Tilgang	7,9	31,7
Afgang	-0,9	-
Samlet anskaffelsessum ved årets slutning	161,4	193,1
Afskrivninger:		
Samlede af- og nedskrivninger ved årets begyndelse	117,7	129,3
Tilbageførte afskrivninger	-0,3	-
Årets af- og nedskrivninger	11,9	13,1
Samlede af- og nedskrivninger ved årets slutning	129,3	142,4
Regnskabsmæssig værdi ved årets slutning	32,1	50,7
Tilskud, fragået i årets tilgang	-	0,7
<i>Dattervirksomheder</i>		
Anskaffelsessum:		
Samlet anskaffelsessum ved årets begyndelse	0,6	0,6
Tilgang	-	-
Samlet anskaffelsessum ved årets slutning	0,6	0,6
Afskrivninger:		
Samlede af- og nedskrivninger ved årets begyndelse	0,6	0,6
Årets af- og nedskrivninger	0,0	0,0
Samlede af- og nedskrivninger ved årets slutning	0,6	0,6
Regnskabsmæssig værdi ved årets slutning	0,0	0,0
Koncernens regnskabsmæssige værdi ved årets slutning	32,1	50,7

	<u>1996/97</u>	<u>1997/98</u>
	mio.kr.	mio.kr.
19 Kapitalandele i dattervirksomheder		
Anskaffelsessum:		
Samlet anskaffelsessum ved årets begyndelse	3,9	3,9
Tilgang	-	-
Samlet anskaffelsessum ved årets slutning	3,9	3,9
Værdiregulering:		
Samlet værdiregulering ved årets begyndelse	46,5	16,3
Udbytte	-32,0	-
Årets resultat	1,8	-0,2
Samlet værdiregulering ved årets slutning	16,3	16,1
Regnskabsmæssig værdi ved årets slutning	20,2	20,0
Den regnskabsmæssige værdi fordeler sig således:		
Tivoli International	16,5	16,2
Tivoli Artists Management	2,3	2,3
Tivoli Museet	1,4	1,5
	20,2	20,0
20 Tilgodehavender		
<i>Moderselskab</i>		
Lejedebitorer	5,7	10,4
Diverse debitorer	4,6	5,8
	10,3	16,2
<i>Dattervirksomheder</i>	0,5	1,1
	10,8	17,3
21 Egenkapital		
Egenkapital ved årets begyndelse	267,6	261,2
Årets resultat	-6,4	1,1
Egenkapital ved årets slutning	261,2	262,3
Aktiekapitalen er fordelt således: 457.333 stk. aktier à 100 kr. I alt nom. værdi 45,7 mio.kr.		
Indehavere, der er tillagt enten mindst 5% af aktiekapitalens stemmerettigheder, eller hvis pålydende værdi udgør mindst 5% af aktiekapitalen er:		
Carlsberg A/S, Ny Carlsbergvej 100, 1799 København V samt Den Danske Bank A/S, Holmens Kanal 2-12, 1092 København K		
I alt 14.217 aktieposter er noteret på navn.		

Noter

	<u>1996/97</u>	<u>1997/98</u>		<u>1996/97</u>	<u>1997/98</u>
	mio.kr.	mio.kr.		mio.kr.	mio.kr.
22 Udskudt skat			26 Eventualforpligtelser		
Hensættelser til udskudt skat omfatter:			Københavns Kommune har tilbagekøbsret til Tivoli-grunden for et beløb på 234,0 mio.kr. i januar 2092 med mindst 5 års varsel.		
<i>Moderselskab</i>			I grunde og bygninger med en regnskabsmæssig værdi på 371,8 mio.kr. er tinglyst skadesløs- og pantebreve på 160 mio.kr. som sikkerhed for kreditinstitutter.		
Bygninger	15,4	16,8	Pr. balancedagen var indgået en renteaftale til sikring mod ændring af fremtidigt renteniveau.		
Andre anlæg, driftsmateriel mv.	-7,7	-13,8			
Varebeholdninger og tilgodehavender	-1,0	-1,1			
Regnskabsmæssige reservationer	-13,6	-8,0			
Værdi af skattemæssige underskud	-3,9	-3,0			
	<u>-10,8</u>	<u>-9,1</u>			
Skattemæssigt aktiv som ikke medtages i regnskabet	10,8	9,1			
	<u>0,0</u>	<u>0,0</u>			
23 Andre hensættelser			27 Ændring i driftskapital		
Omfatter hensættelser til sæsonbestemt vedligeholdelse, hensættelser i forbindelse med strukturtilpasninger, ændringer i organisation, forretningsgange mv. samt til renoveringer, ombygninger og fornyelser.			<i>Moderselskab</i>		
Hensættelser ved årets begyndelse	53,0	37,5	Ændring i tilgodehavender mv.	2,3	-10,3
Anvendt i året til:			Ændring i varebeholdninger	-0,4	-0,3
Strukturtilpasninger, ændring i organisation, forretningsgange mv.	-11,8	-2,9	Ændring i leverandører, anden gæld mv.	4,8	0,2
Renoveringer, ombygninger og fornyelser	-3,7	-11,1		<u>6,7</u>	<u>-10,4</u>
Hensættelser ved årets slutning	<u>37,5</u>	<u>23,5</u>	<i>Dattervirksomheder</i>	-2,9	0,5
				<u>3,8</u>	<u>-9,9</u>
24 Langfristet gæld					
Forfald mellem 1 og 5 år	50,0	60,6			
Forfald efter 5 år	60,0	97,5			
	<u>110,0</u>	<u>158,1</u>			
25 Anden gæld					
<i>Moderselskab</i>					
Moms	26,1	29,5			
Feriepenge	9,1	9,8			
A-skat mv.	5,9	6,8			
Andet	12,9	7,5			
	<u>54,0</u>	<u>53,6</u>			
<i>Dattervirksomheder</i>	0,0	0,5			
	<u>54,0</u>	<u>54,1</u>			

Koncernoversigt

	Ejerandel procent	Årets resultat mio.kr.	Aktie- kapital mio.kr.	Egen- kapital mio.kr.	Med- arbejdere antal	Aktivitet
Moderselskab: A/S Kjøbenhavns Sommer-Tivoli København	-	1,1	45,7	262,3	426	Forlystelsespark
Datterselskaber:						
Tivoli International A/S København	100	-0,3	1,0	16,2	2	Udvikling og design af forlystelsesparker
Tivoli Artists Management A/S København	100	0,0	1,0	2,3	0	Impresariat og kunstneragentur
Tivoli Museet A/S København	100	0,1	0,5	1,5	0	Museumsdrift

**Bestyrelse og direktion -
væsentlige ledelseshverv
i danske aktieselskaber**

I henhold til årsregnskabslovens § 56, stk. 3, skal årsberetningen i børsnoterede selskaber indeholde oplysninger om de ledelseshverv, som selskabets bestyrelses- og direktionsmedlemmer beklæder i andre danske aktieselskaber, bortset fra 100% ejede dattervirksomheder.

Bestyrelse

Kabinetssekretær, dr. jur. Niels Eilschou Holm

(formand)

Bestyrelsesmedlem i:

Den Danske Bank Aktieselskab

Direktør Poul J. Svanholm

(næstformand)

Bestyrelsesmedlem i:

Den Danske Bank Aktieselskab

Aktieselskabet Dampskibsselskabet Svendborg

Overgartner Uwe Bodentien

(valgt af selskabets medarbejdere)

Ingen

Elektriker Benny Erving

(valgt af selskabets medarbejdere)

Ingen

*Adm. direktør Kurt Fromberg, Gyldendalske Boghandel,
Nordisk Forlag A/S*

Bestyrelsesmedlem i:

Det Berlingske Officin A/S

Koncerndirektør Walther Paulsen, Carlsberg A/S

Bestyrelsesmedlem i:

Det Berlingske Officin A/S

Coca-Cola Nordic Beverages A/S

Danske Invest Administration A/S

Ejendomsaktieselskabet af 3/9 1930

Royal Scandinavia A/S

Direktion

Adm. direktør Lars Liebst

Bestyrelsesmedlem i:

A/S Th. Wessel & Vett, Magasin du Nord

Økonomidirektør Niels Leth Espensen

Ingen

Tivolis ledende medarbejdere

Informations- og marketingdirektør

Bo Bjerggaard

Musik- og underholdningschef

Lars Grunth

Forretningschef

John Hansen

Udviklingschef

Søren Robert Lund

***Følgende medarbejdere
har i driftsåret 1997/98
holdt 25-års jubilæum:***

1. maj 1998:

Teit Høvring,
musiker, Tivolis Big Band

5. maj 1998:

Marco Messeri,
adm. assistent, Automathallen

25. september 1998:

Benny Erving,
elektriker, El-værkstedet



FORSIDE:

Tivoli-plakaten 1998
af Niels Strøbek

FOTOGRAFER:

Mette Marie Brøndbjerg
Peter Holst Eriksen
Tue Fiig/Berlingske Reklamefoto
Mogens Frederiksen
Mads Hansen
Morten Juhl/Nordfoto
Kai Lergaard

LAYOUT:

Nina Juhlin

PRODUKTION:

BB Serigrافي & Offset

ADRESSE:

A/S Kjøbenhavns
Sommer-Tivoli
Vesterbrogade 3
1630 København V

Telefon 33 15 10 01

Telefax 33 75 03 81

<http://www.tivoli.dk>

A/S reg. nr. 585